

MAUL

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

4. Alimentação
Se aparecer um ⚠, significa que as pilhas estão gastas.

Este aparelho corresponde aos requisitos segundo a directi-va CE 90/384/CEE. Nota: as influências electromagnéticas extraordinárias (emissor de jamming nas imediações) podem influenciar o valor do indicador. Após terminar a influência das interferências, o produto fica novamente operacional de forma adequada. A balança não pode ser utilizada na circulação de aferição obrigatória.

FIN: Käyttöohje

Paristo
Vaa’an mukana toimitetaan tavallinen CR2032-paristo. Paristolokero löytyy vaa’an alapinnalta. Ennen käyttöö-nottoa tulee ottaa eristyskelmu pois. Huomioi paristojen napaisuusmerkinnät.

Vaa’an paikan valinta
Huolehdi siitä, että vaaka asetetaan vaakatasoon.

Punnitus (ON)
Kun laite kytketään päälle „ON/OFF/TARE“-näppäimellä, tulee näyttöön ensin „8888“. Odota, kunnes näytössä näkyy nolla. Vasta sitten voit asettaa painon vaa’alle ja lukea painon näyttöstä.

Lisäpunnitus (TARE)
Punnitse tyhjä astia (tai 1. painomäärä) ja nollaa vaaka jälleen painamalla „ON/OFF/TARE“-näppäintä uudelleen. Täytä astia (tai aseta 2. painomäärä vaa’alle). Näyttöön tulee ainoastaan lisäty nettopaino.

Katkaisu (OFF)
Punnitse „ON/OFF/TARE“-näppäintä ja pitämällä se painettuna näytön sammumiseen asti. Automaattinen ku-ormitetun tai kuormittamattoman vaa’an katkaisu tapahtuu noin 1 minuutti kuluttua, mikäli tänä aikana ei tapahdu painonmuutosta.

Painoyskikköjen g, lb/oz, oz tai ml vaihtokykentä
Vaaka voi näyttää painon yksikköinä g, lb/oz, oz tai ml. Paina „Unit“ -painiketta vaa’an ollessa kytkettyinä. Vaihda yksiköstä toiseen painamalla näppäintä uudestaan ja valitse haluamasi painoyskikkö.

Käyttäjän tekemä kalibrointi
Tarvittaessa voi vaa’an kalibroida uudelleen. Kun vaaka on sammutettu ja kuormittamaton, paina samanaikaisesti „ON/OFF/TARE“- ja „g“-näppäimiä, kunnes näyttöön tulee mielivaltainen luku. Luku esiintyy etumerkin kanssa tai ilman. Paina uudestaan „ON/OFF/TARE“ -painiketta. Näkyviin tulee ensin „ZERO“ ja sitten „5000“. Aseta nyt 5 kg:n kalibrointipaino vaa’alle ja paina „ON/OFF/TARE“ -painiketta. Näkyviin tulee ensin „CAL“, sitten „PASS“ ja lopuksi „5000g“. Vaaka on nyt kalibroitu uudelleen.

Erikoismerkkin selitys.
1. Käynnisty
Kun painat „ON/OFF/TARE“-näppäintä, niin näyttöön tulevat ensin kaikki merkit. Voit tarkistaa, tulevatko merkkien kaikki lohkot moitteettomasti näkyviin. Seuraavaksi ilmestyvä nolla-näyttö ilmoittaa vaa’an olevan valmis käytettäväksi.

- Kielteinen painonäyttö**
A balança uudelleen „ON/OFF/TARE“-näppäintä.
- Ylikuormitus**
Jos vaa’alle asetettu paino on suurempi kuin vaa’an kuormitet-tavuus, niin näyttöön tulee „EEEE“.
- Virransyöttö**
Mikäli näyttöön tulee ⚠ niin tämä tarkoittaa sitä, että paristot ovat tyhjentyneet.

Tämä laite vastaa EY-direktiivin 90 / 384 / sisältämiä vaatimuksia. Viite: Poikkeukselliset sähkömagneettiset ilmiöt (häiritää välittömässä läheisyydessä) saattavat vaikuttaa näytettyyn arvoon. Kun häiritä on poistettu, tuotetta voidaan jälleen käyttää sen käyttötarkoitukseen. Vaakaa ei saa käyttää vakautusvelvollisuuden alaiseen käyttöön.

is nu opnieuw gekalibreerd. Belangrijk: de weegschaal mag tijdens de kalibrering niet blootgesteld worden aan trillingen en sterke luchtstromen.

Verklaring van de bijzondere tekens

- Inschakelen**
Na het indrukken van de “ON/OFF/TARE“- knop verschijnen eerst alle symbolen. Zo kunt u controleren of alle segmenten van de display foutloos zichtbaar worden. De daarop volgende aandui ding nul geeft aan dat de weger klaar is voor gebruik
- Negatieve gewichtsaanduiding**
Druk nogmaals op de “ON/OFF/TARE“- knop.
- Overbelast**
Als het te wegen gewicht zwaarder is dan het weeg vermogen van de weger verschijnt “EEEE” in de display.
- Stroomvoorziening**
Als ⚠ verschijnt, beteket dit, dat de batterijen leeg zijn.

Dit apparaat voldoet aan de eisen volgens EU-richtlijn 90 / 384 / EWG.
Attentie: buitengewone elektromagnetische invloeden (stoorzenders in onmiddellijke omgeving) kunnen de aangegeven waarde beïnvloeden. Nadat de storende invloed beëindigd is kan de weger weer normaal worden gebruikt. De weger mag niet gebruikt worden als ijking verplicht is en is dus niet geschikt voor handelsdoeleinden.

P: Manual de instruções

Bateria
A balança vem com uma pilha CR2032 à venda no mercado. O compartimento da bateria encontra-se na parte inferior da balança. Antes da primeira colocação em funcionamento, retire a película de isolamento. Respeite o desenho da polaridade.

Montagem da balança
Por favor, verifique se a balança está na horizontal.

Pesar (ON)
Após ligar a balança com o botão “ON/OFF/TARE”, aparece logo “8888” no campo do indicador. Espere até aparecer o zero. Logo a seguir, coloque o peso e leia o valor do peso.

Pesagem cumulativa (TARE)
Pese os recipientes vazios (ou a 1ª quantidade do peso) e volte a colocar a balança a zeros ao premir novamente o botão “ON/OFF/TARE“. Encha os recipientes (ou coloque a 2ª quantidade do peso). Apenas será indicado o peso líquido pesado.

Desligar (OFF)
Ao premir e deixar premido o botão “ON/OFF/TARE”, o indicador acende-se. A balança desliga-se automaticamente, com ou sem carga, aprox. 1 minuto depois, se não forem efectuadas alterações ao peso durante esse tempo.

Mudar as unidades de pesagem: g, lb/oz, oz ou ml
A balança pode indicar o peso em g, lb/oz, oz ou em ml. Com a balança ligada, prima o botão “Unit“. Ao premi-lo novamente, pode alternar entre as unidades e a unidade de peso desejada.

Calibragem do utilizador
Se necessário, a balança pode ser novamente calibrada. Com a balança desligada e vazia, prima simultaneamente as teclas “ON/OFF/TARE” e “g” até aparecer um número qualquer no campo do indicador. Aparece um valor numérico com ou sem sinal. Premir novamente o botão “ON/OFF/TARE“. Primeiro aparece “ZERO” e depois “5000“. Coloque agora um peso de calibragem de 5 kg na balança e prima o botão “ON/OFF/TARE“. Primeiro aparece “CAL“, depois “PASS” e por fim “5000 g“. A balança está novamente calibrada.

Explicação dos símbolos especiais.
1. Lígar
Após premir o botão “ON/OFF/TARE”, aparecem todos os símbolos. Pode verificar se todos os segmentos são apresenta dos na perfeição. O indicador zero ligado indica a operaciona-lidade da balança.
2. Indicador negativo do peso
Prima novamente a tecla “ON/OFF/TARE“.
3. Sobrecarga
Se um peso aplicado for mais pesado do que a carga máxima da balança, aparece “EEEE” no campo do indicador.

Calibrazione a cura dell’utente
Se necessario, la bilancia può essere ricalibrata. Accendere la bilancia e impostare su „g“. Premere brevemente il tasto „ON/OFF/TARE“ quattro volte di seguito e tenere. Appaie un valore numerico con o senza segno. Premere di nuovo il tasto „ON/OFF/TARE“. Appaie dapprima „ZERO“ e poi „5000“. Porre adesso un peso calibrato di 5kg sulla bilancia e premere il tasto „ON/OFF/TARE“. Ora appaie dapprima „CAL“, poi „PASS“ e successivamente „5000g“. La bilancia è nuovamente calibrata. Importante: Durante la calibrazione la bilancia non deve subire alcun urto o essere esposta a correnti d’aria!

Delucidazione dei simboli

- Inserimento**
Dopo aver azionato il tasto „ON/OFF/TARE“ vengono visualizzati per prima cosa tutti i segmenti dei simbo-li. Ora sarà possibile verificare se tutti i segmenti sono visualizzati in maniera ineccepibile. La successiva visualizzazione dello zero indica che la bilancia può essere utilizzata per pesare.
- Indicazione negativa del peso**
Azionare nuovamente il tasto „ON/OFF/TARE“.
- Sovraccarico**
Quando sul piatto viene collocato un peso maggiore del carico massimo ammissibile della bilancia, sul display appare l’indi cazione „EEEE“.
- Alimentazione di energia**
Se sul display appare ⚠, ciò significa che la batterie sono esaurite.

Questo apparecchio corrisponde alle direttive EG- 90/384/ EWG.
Avvertenza: forti campi elettromagnetici (disturbi da emittenti nelle dirette vicinanze) possono influire sui valori visualizzati.
Nella cessazione di tali disturbi l’apparecchio può essere nuovamente utilizzato secondo gli scopi previs-ti.
L’apparecchio non deve essere utilizzato quale bilancia ufficialmente tarata.

NL: Gebruiksaanwijzing

Batterij
De weger wordt geleverd inclusief een normaal in de handel verkrijgbare CR2032 batterij. Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant van de weger. S.v.p. de + en – pool op de aangegeven manier plaatsen. Voor de eerste ingebruikname de isolatiefolie verwijderen.

Opstellen van de weger
Let op, dat de weger horizontaal staat.

Wegen (ON)
Na het inschakelen met de “ON/OFF/TARE” knop verschijnt eerst “8888”in de display. S.v.p. wachten tot de nul verschijnt. Dan pas de weger belasten en de gewogen waarde aflezen.

Netto wegen (TARE)
Leeg bakje(resp. 1ste te wegen gewicht) afwegen en de weger d.m.v. opnieuw indrukken van de “ON/OFF/TARE” knop weer op nul zetten. Bakje vullen (resp. 2de te wegen gewicht afwegen). Uitsluitend het bijgekomen gewicht wordt zichtbaar.

Uitschakelen (OFF)
Door indrukken en vasthouden van de “ON/OFF/TARE” knop tot de aanduiding verdwijnt. Automatische uitschake-ling vindt bij belaste of onbelaste weger na ca. 1 minute plaats, als binnen deze tijd geen gewichtsverandering plaats vindt.

Omschakelen tussen de gewichtseenheden g, lb/oz of ml
De weger kan het gewicht in g, lb/oz, oz of ml aangeven. Bij ingeschakelde weger de “Unit”-knop indrukken. Door dan opnieuw te drukken kunt u van eenheid wisselen en de gewenste gewichtseenheid kiezen.

Kalibreren door de gebruiker
Indien nodig kan de weger opnieuw gekalibreerd worden. Weegschaal inschakelen en instellen op “g“. “ON/OFF/TARE” -toets 4x kort indrukken en vasthouden tot een getal in het display verschijnt. Dan de “ON/OFF/TARE”-toets opnieuw indrukken. In display verschijnt eerst “ZERO” en dan “5000” Vervolgens een 5kg kalibreergewicht op het weegplateau plaatsen en de “ON/OFF/TARE”-toets indrukken. In de display verschijnt eerst “CAL“, dan “PASS” en vervolgens de gewichtsaanduiding “5000g“. De weger

Cambiar entre las unidades de peso g, lb/oz, oz y ml
La balanza puede indicar el peso en g, lb, oz o bien ml. Pulse la tecla “Unit” cuando la balaza esta encendida. Vu-elva a pulsar la tecla para ir cambiando entre las unidades y seleccionar la unidad de peso deseada.

Calibración por parte del usuario
En caso necesario, la balanza puede volver a calibrarse. Pulsar rápidamente cuatro veces la tecla “ON/OFF/TARE” y mantener la presión. Aparece en la pantalla un número con o sin signo. Volver a pulsar la tecla “ON/OFF/TARE“. Aparece “ZERO” y después “5000“. A continuación colocar un peso de calibración de 5 Kg. en la balanza y pulsar la tecla “ON/OFF/TARE“. Aparece “CAL” después “PASS” y finalmente “5000g“.La balanza ha sido nuevamente calibrada. Importante: durante el proceso de calibración, la balanza no debe ser expuesta a temblores o corrientes de aire.

Explicación de los caracteres especiales.

- Encendido**
Tras pulsar la tecla “ON/OFF/TARE” aparecen en primer lugar todos los símbolos. Ahora puede compro-bar si todos los segmentos se muestran correctamen-te. El valor cero que se mues tra a continuación indica que la balanza está lista para el uso.
- Peso negativo**
Vuelva a pulsar la tecla “ON/OFF/TARE“.
- Sobrecarga**
Si el peso depositado es mayor que la carga máxima de la balanza, la pantalla mostrará “EEEE“.
- Suministro de corriente**
Si la pantalla muestra ⚠, significa que se han agotado las baterías.

Este aparato cumple con los requisitos de la directiva europea 90 / 384 / EWG.
Advertencia: El valor indicado puede verse afectado por influencias electromagnéticas excepcionales (emisora interferente en las proximidades).
Una vez concluida la interferencia, el producto puede volver a emplearse de forma preceptiva. La balanza no puede utilizarse en situaciones que requieran una calibración oficial.

I: struzioni per l’uso

Bateria
La bilancia e accluse uno batterie commerciali CR2032. Lo scomparto batterie è ubicato sul lato inferiore della bilan-cia. Rimuovere il film isolante prima di mettere in funzione per la prima volta la bilancia. Fare attenzione alla polarità indicata sullo scomparto.

Collocamento della bilancia
Fare attenzione che la bilancia sia collocata in posizione orizzontale.

Pesare (ON)
Dopo l’accensione con il tasto „ON/OFF/TARE“, per prima cosa appare „8888” sul display. Attendere fino a che appare lo zero. Collocare poi quanto da pesare sul piatto e leggere l’indicazione del peso.

Peso della quantità aggiunta (TARE)
Pesare il contenitore vuoto (ovvero la prima quantità da pesare) e riportare nuovamente a zero la bilancia azionando il tasto „ON/OFF/TARE“. Riempire il contenitore (ovvero aggiungere la seconda quantità da pesare). Verrà visualizzato solo il peso netto della quantità aggiunta.

Disinserimento (OFF)
Premere e mantenere la pressione sul tasto „ON/OFF/TARE” fino a che l’indicazione scompare. Il disinserimento automatico della bilancia, sia caricato sia non caricata, dopo circa 1 minuto eccetto il caso in cui la bilancia registri in questo periodo di tempo un cambiamento di peso.

Commutazione dell’unità di peso in g, lb/oz, oz oppure ml
La bilancia può indicare il peso in g, lb, oz oppure ml. Premere il tasto „Unit” (Unità di misura) a bilancia accesa. Durch nuovamente pressione fra den unità cambiare e selezionare la desiderata unità di peso.

Tare (TARE)
Mettre le récipient (ou la première partie à peser) et remet-tre à zéro par pression de la touche « ON-OFF-TARE ». Remplir le récipient (ou ajouter la 2ème partie à peser). Seul le poids net rajouté est indiqué.

Mise hors service (OFF)
Presser la touche « ON-OFF-TARE » jusqu’ à l’extinction de l’écran de visualisation. Une mise hors service automatique est effectuée après environ 1 minute si le poids n’est pas modifié que la balance soit chargée ou non.

Commutation de l’unité de mesure g, lb/oz, oz et ml
La balance peut mesurer la charge en g, lb/oz, oz ou ml. Appuyer sur la touche « Unit » lorsque la balance est en service. Appuyer à nouveau sur la touche pour passer d’ une unité à l’ autre et choisir l’ unité requise.

Calibrage par l’ utilisateur
En cas de besoin la balance peut être re-calibrée. Appuyer rapidement à quatre reprises la touche « ON/OFF/TARE » et maintenir la pression. Un chiffre avec ou sans signe est affiché. Appuyer à nouveau sur la touche « ON/OFF/TARE ». Les indications « ZERO » puis « 5000 » sont affichées. Placer alors un poids calibré de 5kg sur la balance et appuyer à nouveau sur la touche « ON/OFF/TARE ». L’ ind-cation « CAL » apparaît suivie de « PASS » et finalement de « 5000g ». La balance est maintenant re-calibrée. Attention : pendant le calibrage la balance ne doit pas être exposée aux vibrations ou courants d’ air.

- Symboles affichés**
- Mise en marche**
Après pression de la touche « ON-OFF-TARE », tous les symboles apparaissent sur l’écran. Vous pouvez contrôler si tous les segments sont bien lisibles. L’indication zéro qui suit signale que la balance est prête à l’ usage.
 - Valeur négative**
Appuyez à nouveau sur la touche « ON-OFF-TARE »
 - Surcharge**
Si le poids chargé est supérieur à la capacité de la balance « EEEE » apparaît sur l’écran de visualisation.
 - Alimentation**
Une indication de ⚠ signale que la pile est déchargée.

Cet appareil correspond aux exigences de la norme 90 / 384 / EWG.
Remarque: Des conditions électromagnétiques extrêmes, par exemple une émission radio à proximité immédiate, peuvent influencer la valeur affichée. Une fois l’influence parasite terminée, le produit peut être de nou-veau utilisé de manière conforme. La balance ne doit pas être utilisée à des fins nécessitant un calibrage officiel.

E: Instrucciones de uso

Bateria
La balanza viene equipada con una batería CR2032. El compartimento de la batería se encuentra en la base de la balanza. Tenga en cuenta las indicaciones de polaridad. Retire el plástico de aislamiento antes de ponerla en servicio por primera vez.

Colocación de la balanza
Asegúrese de que la balanza esté en posición horizontal.

Peso (ON)
Tras encender la balanza con la tecla “ON/OFF/TARE”, la pantalla muestra en primer lugar “8888“. Espere hasta que aparezca el cero. A continuación deposite el peso y lea el valor correspondiente.

Tara (TARE)
Pese un recipiente vacío (o bien la primera cantidad de pesado) y ponga la balanza de nuevo a cero volviendo a pulsar la tecla “ON/OFF/TARE“. Elene el recipiente (o de-posite la segunda cantidad de pesado). Ahora se mostrará únicamente el peso neto de tara.

Apagado (OFF)
Pulsando y manteniendo pulsada la tecla “ON/OFF/TARE” hasta que la pantalla se apague. La balanza, con peso o sin peso, se apaga automáticamente después de 1 minuto aproximadamente si el peso no ha sufrido variaciones durante ese periodo.

GB: Operating Instructions

Battery
One CR2032 battery is included. The battery compartment is on the base of the scales. Please note polarity marking. Before using the scales remove the plastic protection.

Positioning the scales
Please ensure that the scales is in a horizontal position.

Weighing (ON)
After switching on the scales with the „ON/OFF/TARE” key, „8888” appears in the display. Please wait until zero appears. Then place the weight on to the scales and read off the weight.

Net weighing (TARE)
Place an empty container (i.e. first weight) on to the scales and then subtract this weight by pressing the key until zero appears. Fill the container (i.e. add second weight to the scales). Only the additional weight is indicated in the display.

Switch off (OFF)
Press the key „ON/OFF/TARE” until the display disappears. Automatic switch-off will occur after approx. 1 minute, if no change of weight occurs in this time.

Switching the weight units g, lb/oz, oz or ml
The scales can show the weight value in g, lb/oz, oz or ml. The scales should be switched off. Press the „Unit” button when the scales is turned on. Press the key again to change the weighing unit.

User calibration
If needed, the scales can be recalibrated by the user. Switch the scales on and set the measurement to „g“. Press the key „ON/OFF/TARE” rapidly four times in a row and hold. A number appears with or without a sign. Press the „ON/OFF/TARE” key again. „ZERO” appears, followed by „5000”. Now place a 5kg calibrated weight on the scales and press the „ON/OFF/TARE” key. „CAL” first appears on the display, then „PASS” and finally „5000g”. The scales has been recalibrated. Important: the scales must not be exposed to any vibration or draft during the calibration.

- Explanation of the special symbols**
- Switching on**
After pressing the „ON/OFF/TARE”- key all symbols appear. You can check whether all segments are clearly shown on the display. Zero indicates that the scales are ready for operation.
 - Negative value**
Press the „ON/OFF/TARE”- key once again.
 - Overload**
Weight exceeds total weighing capacity of scales. Remove weight from scales and switch back to zero.
 - Energy Supply**
If ⚠ appears on the display, the batteries need to be changed.

This device corresponds to the requirements stipulated in the EC-directives 90 / 384 / EEC. Note: Extreme electroma-gnetic influences e.g. radio unit in the immediate vicinity may affect the displayed values. Once the interference has stopped, the product can once again be used normally. The scales is not legal for trade.

F: Mode d’emploi

Piles
Une pile standard CR2032 sont livrées avec le produit. Mettre la pile en place dans le compartiment prévu sur le fond l’appareil. Veuillez tenir compte de l’indication de polarité et enlever la feuille d’isolation avant l’ utilisation.

Conditions d’ utilisation
Assurez-vous que la balance est bien horizontale.

Pesage (ON)
Après la mise en marche par la touche « ON-OFF-TARE » l’indication « 8888 » apparaît sur l’écran de visualisation. Veuillez attendre la remise à zéro avant de poser la charge et de lire le poids indiqué.

Zeichenerklärung:
Hg = Quecksilber; Cd = Cadmium; Pb = Blei

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

De weegschaal van de firma Maul, met een gewicht van 5000 g.

